የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ
FEDERAL NEGARIT GAZETA
OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥረኛ ዓመት ቁጥር ፳፬
አዲስ አበባ-ጥር ፲፰ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

10th Year No. 24
ADDIS ABABA-27th Januarv.2004

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፫፻፹፱/፲፱፻፺፮ዓ.ም

ከእሥራኤል መንግሥት ጋር ኢንቨስትመንትን ለማስ ፋፋትና ዋስትና ለመስጠት የተደረገውን ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ ......ገጽ ፪ሺ፭፻፵፰

CONTENTS

Proclamation No. 389/2004

The State of Israel Agreement on Promotion and Reciprocal Protection of Investment Ratification Proclamation ....Page 2548

አዋጅ ቁጥር ፫፻፹፱/፲፱፻፺፮

ከእሥራኤል መንግሥት ጋር ኢንቨስትመንትን ለማስፋፋትና ዋስትና ለመስጠት የተደረገውን ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በእሥራኤል መንግሥት መካከል ኢንቨስትመንትን ለማስፋፋት እና ዋስትና ለመስጠት ሕዳር ፲፯ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ስምምነት በእየሩሣሌም የተፈረመ ስለሆነ፤

ስምምነቱ በሚገባ ሥራ ላይ የሚውለው በተዋዋዮቹ ሀገሮች ሕጎች መሠረት ስምምነቱ መጽደቁን የሚያረጋግጡ ሰነዶች በዲፕሎማቲክ አካላት አማካኝነት ልውውጥ ከተደረገ በኋላ እንደሆነ በስምምነቱ ስለተገለፀ፤

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጥር ፲፰ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው ስለሆነ፤

PROCLAMATION NO.389/2004.

A Proclamation to Ratify the Agreement on Promotion and Reciprocal Protection of Investment with the State of Israel

WHEREAS, the Agreement of Reciprocal Promotion and Protection of Investment between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the State of Israel is signed in Jerusalem, November 26,2003;

WHEREAS, it is stipulated in the Agreement that it shall enter into force on the date of exchange of instruments of s of ratification through diplomatic channel;

WHEREAS, the House of the People's Representative of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has rarified the said Agreement at its session held on 27th January, 2004

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፭ ንዑስ አንቀጽ /፩/ እና /፲፪/ መሠረት ከዚህ እንደሚከተለው ታውጇል::

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "ከእሥራኤል መንግሥት ጋር ኢንቨስትመንትን ለማስፋፋትና ዋስትና ለመስጠት የተደረገውን ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ ቁጥር ፫፻፹፱/፲፱፻፺፮" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል::

፪. ስምምነቱ ስለመጽደቁ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በእስራኤል መንግሥት መካከል ኢንቨስትመንትን ለማስፋፋትና ዋስትና ለመስጠት በእየሩሣሌም ከተማ፣ ህዳር ፲፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም የተፈረመው ስምምነት ፀድቋል::

፫. የኢትዮጵያ ኢንቨስትመንት ኮሚሽን ኃላፊነት

የኢትዮጵያ ኢንቨስትመንት ኮሚሽን ስምምነቱን በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል::

፬/ አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከጥር ፲፰ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል::

አዲስ አበባ ጥር ፲፰ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 Sub Article (1) and (12) of the Constitution, of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows;

1. Short Title

This Proclamation may be cited as "The State of Israel Agreement on Promotion and Reciprocal Protection of Investment Ratification Proclamation No.389/2004."

2. Ratification of the Agreement

The Investment Promotion and Reciprocal Protection of Agreement signed in Jerusalem on November 26, 2003 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the State of Israel is ratified.

3. Power of the Ethiopian Investment Commission

The Ethiopian Investment Commission is hereby empowered to implement this Agreement.

4. Effective Date

The Proclamation shall enter into force as of 27th day of January, 2004.

Done at Addis Ababa, the 27th day of January, 2004

GIRMA WOLDEGIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA